

Превод от румънски език

**ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ**  
**№ 027/27.03.2024 г.**

- Единен идентификационен код на типовия продукт:**  
 Миеша се боя Caparol Latex Hygiene
- Вид, партида или сериен номер или какъвто и да било друг елемент, който позволява идентифицирането на строителния продукт, ако е необходимо**

Caparol Latex Hygiene. Виж на опаковката/етикета на продукта.  
 Начин, по който се чете производствения код:

2	0	0	2	1	9	0	4	2	1
Код на производствената партида				Ден		Месец		Година	

- Строителният продукт има следното предназначение/употреба:**  
 Използва се за боядисване на стени и тавани в жилищни или индустриални сгради, в „чисти помещения“, като например в: болници, помещения за преработка на храни, в училища, детски градини и др.
- Име или наименование на дружеството, или регистрираната марка, адрес за контакт с производителя:**  
 Търговско дружество ДАУ БЕНТА РУМЪНИЯ СРЛ [DAW BENTA ROMANIA SRL], с. Сънкраю де Муреш 547525, окръг Муреш, Румъния, ул. Принчипала № 201, тел.: 0265 320354, факс: 0265 320522
- Име и адрес за контакт с оторизирания представител: -**
- Съответствието е доказано чрез следната справка:**  
 Техническо одобрение в строителството № 016-04/2481-2024
- Постижения на продуктите:**

Характеристики	Стандарт на изпитванията	Референтна техническа спецификация	Обявени стойности (резултати от изпитванията)
Вид на филмовия слой	визуален	-	матов
Плътност при 20° C	SR EN ISO 2811-1:2016	1,39...1,41 g/cm <sup>3</sup>	1,40 g/cm <sup>3</sup>
Време на съхнене	Процедура на производителя	4-6 часа	4-6 часа
Прилепване към основа от решетъчен тип	SR EN ISO 2409:2013	класове 0, 1, 2*	клас 0
Пропускливост на водни пари (V)	SR EN ISO 7783:2019	клас 1: V>1,4 клас 2: 0,14≤V<1,4 клас 3: V<0,14	0,2 m клас 2



	SR EN ISO 1062-3:2008	клас 1: $w \geq 0,5$ клас 2: $0,5 > w \geq 0,1$ клас 3: $0,1 > w$	$0,42 \text{ kg/m}^2 \text{ h}^{1/2}$ клас 2
	SR EN ISO 11998:2002	класифициране	4/200 μ m/брой цикли (клас 1)
	SR EN 13501-1+A1:2010	-	без изпитвания

**Наименование и адрес на лабораторията, извършила изпитванията:**

Ен Би 1803 ИЧЕКОН СА [ICECON SA - Институт за изпитване на строително оборудване и технологии], Букурещ, шосе Пантелимон № 266, сектор 2, пощенски код 3-33

ДАУ БЕНТА РУМЪНИЯ СРЛ, с. Сънкраю де Муреш, ул. Принчипала № 201, окръг Муреш, пощенски код 547525

**Тази декларация за съответствие се издава единствено на отговорността на производителя, посочен в т. 4.**

**Подписана за и от името на производителя от:**

Василе Урзика – Технически директор

-----  
(име и длъжност)

**Търгу Муреш, 27.03.2024 г.**

-----  
(дата и място на издаване)

[подпис – не се чете]

-----  
(подпис)

*Долуподписаната Незабравка Йорданова Данкова-Керелезова удостоверявам верността на извършения от мен превод от румънски на български език на приложения документ. Преводът се състои от 2 (две) стр.*

*Преводач: Незабравка Йорданова Данкова- Керелезова*



**DECLARAȚIA DE CONFORMITATE**  
**Nr. 027/27.03.2024**

**1. Cod unic de identificare al produsului-tip:**

Vopsea lavabilă Caparol Latex Hygiene

**2. Tipul, lotul sau numărul de serie sau orice alt element care permite identificarea produsului pentru construcții – dacă este cazul**

Caparol Latex Hygiene. A se vedea ambalajul/eticheta produsului.

Modalitate de citire cod de fabricație:

2	0	0	2	1	9	0	4	2	1
Cod șarjă de fabricație				Ziua		Luna		Anul	

**3. Utilizarea sau utilizările preconizate ale produsului pentru construcții:**

Se utilizează în clădiri civile și industriale pentru finisarea pereților și tavanelor în „camere curate”, de ex: spitale, spații pentru procesarea hranei, precum în școli, grădinițe etc.

**4. Numele, denumirea socială sau marca înregistrată și adresa de contact a fabricantului**

S.C. DAW BENȚA ROMÂNIA SRL, 547525 Sâncraiu de Mureș, jud. Mureș, România  
Str. Principală Nr. 201, tel: 0265-320.354, fax: 0265-320.522

**5. Numele și adresa de contact a reprezentantului autorizat:**

-

**6. Conformitatea este demonstrată având ca referință**

Agrementul Tehnic în Construcții nr. 016-04/2481-2024

**7. Performanța produselor:**

Caracteristici	Standardul de încercări	Specificația tehnică de referință	Valori declarate (rezultate încercări)
Aspect peliculă	vizual	-	mat
Densitatea la 20°C	SR EN ISO 2811-1:2016	1,39...1,41 g/cm <sup>3</sup>	1,40 g/cm <sup>3</sup>
Timp de uscare	proc. Prod.	4-6 ore	4-6 ore
Aderența la suport tip grilă	SR EN ISO 2409:2013	clasele 0, 1, 2*)	clasa 0
Permeabilitatea la vaporii de apă (V)	SR EN ISO 7783:2019	clasa 1: V>1,4 clasa 2: 0,14≤V<1,4 clasa 3: V<0,14	0,2 m clasa 2
Coeficientul de capilaritate (w)	SR EN ISO 1062-3:2008	clasa 1: w≥0,5 clasa 2: 0,5>w≥0,1 clasa 3: 0,1>w	0,42 kg/m <sup>2</sup> h <sup>1/2</sup> clasa 2

Lavabilitatea	SR EN ISO 11998:2002	clasificare	4/200 µm/nr. curse (clasa 1)
Clasa de reacție la foc	SR EN 13501-1 + A1:2010	-	fără încercare

**Denumirea și adresa laboratorului care a efectuat încercările:**

NB 1803 ICECON SA, București, Șos. Pantelimon nr. 266, sector 2, CP 3-33  
DAW BENȚA ROMÂNIA SRL, Sâncraiu de Mureș, Str. Principală Nr. 201, Mureș, 547525

**Această declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a fabricantului identificat la punctul 4.**

**Semnată pentru și în numele fabricantului de către:**

**Vasile Urzică, Director Tehnic**

.....  
(numele și funcția)

**Tg-Mureș, 27.03.2024**

.....  
(locul și data emiterii)



.....  
(semnătura)